

Wo haben Sie denn Ihr Auto geparkt?

Onde foi que o senhor estacionou o seu carro?

Resumo

É importante saber

1. Resumo da sintaxe na oração principal

NOM.-E. = complemento nominativo/sujeito,
AKK.-E. = complemento acusativo, **DAT.-E.** = complemento dativo.

a) O verbo em segundo lugar

Nas frases afirmativas normais, o verbo ocupa o segundo lugar e o sujeito ou complemento nominativo inicia a oração.

NOM.-E.	Verb	
Mein Auto	ist	weg.

Nas frases interrogativas com pronomes interrogativos, o verbo também vem em segundo lugar. O complemento nominativo vem em 1º lugar.

	Verb	NOM.-E.	AKK.-E.
Warum	sagen	Sie	das?
Wie	bekomme	ich	mein Auto jetzt wieder?

Após certas palavras, como por exemplo, **natürlich**, **schließlich**, ou então quando se ressalta certos termos, o sujeito vem após o verbo. O verbo ocupa, então, o segundo lugar.

	Verb	NOM.-E.	
Natürlich	bin	ich	ganz sicher.
Schließlich	bin	ich	ja nicht blind.
Das	glaube	ich	nicht.

b) O verbo em primeiro lugar

Nas frases interrogativas sem pronome interrogativo, o verbo ocupa o primeiro lugar. Isso também acontece em frases imperativas.

Verb	NOM.-E.	
Sind	Sie	ganz sicher?
Überlegen	Sie	mal!

c) Elementos entre dois verbos ou entre o verbo separável e seu prefixo

1. No caso dos verbos separáveis, o prefixo vai parar no final da frase, desde que o tempo seja o presente.
2. No perfeito, o particípio II é que fica para o final da frase.
3. Em frases com verbos de modo, o segundo verbo é a última palavra da frase.

	Verb ₁		Verb ₂ / Prefixo verbal
1. Ich	hole	meine Frau	ab.
2. Ich	habe	meine Frau	abgeholt.
3. Ich	möchte	meine Frau	abholen.

d) Verbos com complemento acusativo e dativo

1. Os complementos normalmente vêm após o verbo. Só quando se quer destacar o complemento é que ele vem logo no início da frase. Isso acontece muitas vezes com o complemento acusativo:
Das glaube ich.
2. Caso os dois complementos sejam constituídos de **nomes**, o dativo vem na frente.
3. Se um **pronome** constitui um dos complementos, ele deve vir antes do substantivo, que seria o outro complemento.
4. Caso os dois complementos sejam formados por **pronomes**, o complemento acusativo vem à frente do outro.

NOM.-E.	Verb	DAT.-E.	AKK.-E.
2. Er	zeigt	dem Mann	das Halteverbot.
3. Er	zeigt	ihm	das Halteverbot.
NOM.-E.	Verb	DAT.-E.	AKK.-E.
3. Er	zeigt	es	ihm.

2. Formas irregulares do participio II

geben – gegangen

Expressões dos diálogos

sicher sein: Natürlich bin ich ganz sicher.
 nicht blind sein: Schließlich bin ich ja nicht blind.
 nicht wahr sein dürfen: Das darf ja nicht wahr sein.
 Nur ganz kurz.
 Nein, nicht gleich.
 etwas nicht gleich sagen: Warum haben Sie das nicht gleich gesagt?

Um dos hóspedes do hotel está nervoso porque constatou que seu auto não está mais onde ele o havia estacionado.

(Hotelgast = hóspede do hotel)

Hotelgast: Mein Auto ist weg!
 Andreas: Ihr Auto ist weg? Sind Sie ganz sicher?
 Hotelgast: Natürlich! Natürlich bin ich ganz sicher! Schließlich bin ich ja nicht blind!
 Andreas: Überlegen Sie mal: Wo haben Sie denn geparkt?
 Hotelgast: In der Bismarckstraße. Gleich um die Ecke.
 Andreas: Oh, da ist Halteverbot.
 Hotelgast: Was? Das glaube ich nicht. Ich habe kein Schild gesehen.
 Andreas: Ich kann es Ihnen zeigen.
 Hotelgast: Ja, bitte – das möchte ich sehen.
(Os dois vão para a rua.)
 Andreas: Hier – sehen Sie: Halteverbot von 15⁰⁰–18⁰⁰ Uhr.
 Hotelgast: Das darf ja nicht wahr sein!

O hóspede estacionou o carro numa rua de muito trânsito. Por isso, Andreas supõe que o auto tenha sido guinchado – o que acontece muitas vezes quando os carros estacionados atrapalham o trânsito.

Andreas: Wie lange haben Sie denn da geparkt?
 Hotelgast: Nur ganz kurz. – Na ja, ich habe meine Frau abgeholt, geparkt und ihre Sachen ins Hotelzimmer getragen.

Andreas: Und dann sind Sie gleich wieder zu Ihrem Auto gegangen?
 Hotelgast: Nein, nicht gleich.
 Andreas: Wie lange waren Sie denn in Ihrem Zimmer?
 Hotelgast: Sind Sie von der Polizei, oder was ist jetzt los?
 Andreas: Nein, natürlich nicht. Aber – man hat Ihr Auto vermutlich abgeschleppt.
 Hotelgast: Und wie bekomme ich mein Auto jetzt wieder?
 Andreas: Da müssen Sie dann wirklich die Polizei anrufen.
 Hotelgast: Warum haben Sie das nicht gleich gesagt?
 Andreas: Was?
 Hotelgast: Das mit dem Halteverbot! Das nenne ich Hotelservice...

Termos e expressões

Sind Sie ganz sicher?	O sr. tem certeza?
sicher sein	ter certeza
schließlich	afinal
blind	cego
parken	estacionar
gleich um die Ecke	logo virando a esquina
das Halteverbot	proibido estacionar
das Schild	a placa
Das darf ja nicht wahr sein!	Não pode ser!
wahr	verdade
nur ganz kurz	só um instante
kurz	curto, pouco (tempo)
das Hotelzimmer	o quarto do hotel
tragen	carregar
Nein, nicht gleich.	Não, não imediatamente.
Sind Sie von der Polizei?	O senhor é da polícia?
vermutlich	provavelmente
abschleppen	guinchar, arrastar
wiederbekommen	recuperar
etwas gleich sagen	dizer algo logo, de uma vez
Das nenne ich Hotelservice!	Bela cortesia do hotel!
der Hotelservice	A cortesia (serviço) do hotel

Exercícios

1 Ordene as palavras para formar frases.

1. weg Auto ist mein

2. sicher Sie ganz sind ?

3. bin ja ich blind schließlich nicht

4. mal Sie überlegen !

5. die geparkt um ich Ecke habe gleich

6. nicht glaube das ich

7. ich Schild kann das zeigen Ihnen

8. es zeigen Ihnen ich kann

9. möchte sehen ich das

10. nicht sein ja darf wahr das

11. denn geparkt lange wie haben da Sie ?

12. meine Frau und abgeholt ich ihre Sachen
Hotelzimmer ins getragen habe

13. zu Auto sind gleich Sie Ihrem gegangen ?

14. waren wie Sie Zimmer lange in Ihrem ?

15. Auto abgeschleppt vermutlich hat Ihr man

16. mein bekomme wieder Auto ich wie ?

17. Sie anrufen Polizei da müssen die

18. das gesagt gleich Sie nicht haben warum ?

2 Mude a ordem dos elementos das frases abaixo enumeradas. Você pode fazer isso colocando a palavra ou expressão que deseja ressaltar logo no início. Depois vem o verbo e só então o sujeito.

3. *Schließlich bin ich ja nicht blind.* _____
5. _____
6. _____
7. _____
9. _____
15. _____

3 Passe estas frases para o perfeito.

1. Wo parken Sie?
2. Ich sehe kein Schild.
3. Wie lange parken Sie da?
4. Ich hole meine Frau ab und trage ihre Sachen ins Hotelzimmer.
5. Gehen Sie gleich wieder zu Ihrem Auto?
6. Vermutlich schleppt man Ihr Auto ab.
7. Warum sagen Sie das nicht gleich?

4 Forme frases que expressem uma suposição. Use, para esse fim, estes termos: *vermutlich, vielleicht, ich glaube: ...*

Beispiel

Ich komme heute abend. Vermutlich komme ich heute abend.